

stemmelserne i denne overenskomst, begået af en person, der er bosiddende på en anden kontraherende parts territorium, skal den første parts myndigheder underrette den anden parts myndigheder om den konstaterede overtrædelse og i givet fald om den anvendte sanktion.

Artikel 15.

Overgangsbestemmelser.

Såfremt denne overenskomst i henhold til artikel 16, stk. 4, træder i kraft inden den 31. december 1973, er de kontraherende parter enedes om, at der indtil denne dato skal gælde følgende:

a) som undtagelse fra bestemmelserne i stk. 1 og 2 i artikel 7 må den samlede varighed af køreperioderne (daglig køretid) mellem to på hinanden følgende hvileperioder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 6 ikke kunne overstige 9 timer, uanset hvilket køretøj eller hvilken køretøjskombination, der benyttes til kørslen;

b) enhver henvisning i denne overenskomst til bestemmelserne i stk. 1 og 2 i artikel 7 skal forstås som tagende sigte på bestemmelserne i afsnit a) i nærværende artikel.

Artikel 16.

Slutningsbestemmelser.

1. Denne overenskomst er åben for undertegnelse indtil den 31. december 1970, og efter denne dato kan den tiltrædes af stater, der er medlemmer af Den økonomiske kommission for Europa samt af stater, der i henhold til stk. 8 i kommissionens direktiver kan deltage i kommissionens arbejde som rådgivende.

2. Overenskomsten skal ratificeres.

3. Ratifikations- eller tiltrædelsesdokumenterne skal deponeres hos De forenede nationers generalsekretær.

4. Overenskomsten træder i kraft den hundrede og firsindstyvende dag efter deponeringen af det ottende ratifikations- eller tiltrædelsesdokument.

5. For hver stat, som ratificerer overenskomsten eller tiltræder den efter deponeringen af det ottende ratifikations- eller tiltrædelsesdokument, som nævnt ovenfor i stk. 4, skal overenskomsten træde i kraft et

hundrede og firsindstyve dage efter datoen for den pågældende stats deponering af ratifikations- eller tiltrædelsesdokumentet.

Artikel 17.

1. En kontraherende part kan opsig denne overenskomst ved en erklæring til De forenede nationers generalsekretær.

2. Opsigelsen får virkning seks måneder efter den dato, på hvilken generalsekretæren har modtaget erklæringen derom.

Artikel 18.

Denne overenskomst træder ud af kraft, hvis antallet af kontraherende parter, efter at overenskomsten er trådt i kraft, er mindre end tre i løbet af en hvilken som helst periode af 12 på hinanden følgende måneder.

Artikel 19.

1. En stat kan, når den undertegner denne overenskomst eller ved deponeringen af sit ratifikations- eller tiltrædelsesdokument eller på et hvilket som helst senere tidspunkt ved meddelelse til De forenede nationers generalsekretær erklære, at overenskomsten skal finde anvendelse i alle eller en del af de områder, den repræsenterer i det mellemfolkelige samkvem. Overenskomsten finder anvendelse i det eller de områder, som er nævnt i erklæringen fra den hundrede og firsindstyvende dag efter generalsekretærens modtagelse af erklæringen, eller, dersom overenskomsten da endnu ikke er trådt i kraft, dagen for dens ikrafttræden.

2. En stat, der i overensstemmelse med det foregående stykke har afgivet en erklæring, hvorved overenskomsten finder anvendelse på et område, som den repræsenterer i det mellemfolkelige samkvem, kan opsig overenskomsten for dette områdes vedkommende i overensstemmelse med artikel 17.

Artikel 20.

1. Uoverensstemmelser mellem to eller flere kontraherende parter om fortolkningen eller anvendelsen af denne overenskomst skal så vidt muligt bilægges ved forhandling mellem parterne.

2. Uoverensstemmelser, der ikke måtte være bilagt ved forhandling, skal afgøres ved voldgift, hvis en af de kontraherende